

# MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém utca 5-7. Telefon: 159-490

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1973. július 31.

bb 1. Két nyári hónap közegészségügyi tapasztalatai budapesten

i vt/fk szb hi hgy

1973. július 31.

az elmúlt két hónapban általában az ismert nyári problémákkal találkoztak a fővárosi és kerületi közegészségügyi-járványügyi apparátus szakemberei ellenőrző munkájuk során. a főbb tapasztalatokról a budapesti köjál-nál elmondották az mti munkatársának:

- az előző évek nyári hónapjaiban a fővárosi strandok medencéinek vizében kimutatott bakteriológiai szennyezettség arra készítetett bennünket, hogy szigorubb követelményekkel lépünk fel a strandok üzemben tartóinál. ez hozott már bizonyos eredményt. továbbra is gondot okoz azonban, hogy a nagy forgalom, a strandok zsúfoltsága idején egyes helyeken nem biztosítják az előírás szerinti vízcserét. egyik júniusi napon például a palatinus strand-fürdő alacsony látogatottság mellett igen jó bakteriológiai eredményeket kaptunk, kivéve a hullámmendencét, ahol nincs folyamatos vízcseré. szintén kedvező laboratóriumi eredményt hozott a széchenyi strand-fürdőben közepes látogatottság idején végzett vizsgálat, de itt is kimutattuk a fertőtlenítés hiányát. hasonló a helyzet az egyébként tiszta római strandfürdőn. a szabadság strandon a vizsgálat közepes látogatottságnál ugyancsak megnyugtató eredménnyel járt.

/folyt.köv./

-1-

MA

bb 1. /két nyári... 1. folyt./-szb

- mindezek alapján hangsúlyozni kívánjuk: rendkívül fontos, hogy a strandolásból eredő megbetegedések megelőzésére a strandfürdők gazdái szorosan együtt működjenek a közegészségügyi hatóságokkal. szigorúan követeljük meg a fürdőzőktől a tisztasági előírások megtartását. célszerű lenne, ha a fürdőzni szándékozók a kevésbé látogatott, távolabbi strandokat is felkeresnék, mert így elkerülhető volna az egyes helyeken jelentkező túlzusfűlttség, ami komoly közegészségügyi veszélyeket e rejt magában.

a nyári napközis táborokkal kapcsolatban a köjál szakemberei elmondották, hogy az idén a fővárosban 26 napközis tábor működik, s közülük öt még mindig iskolaépületben van, ahol nincs zöldterület. megállapították, hogy az előző évekhez viszonyítva javulás mutatkozik a délutáni csendes pihenő zavartalanságának biztosításánál és a fektetőkkel való ellátás terén is. sajnos még nem sikerült elérni, hogy minden gyermeknek jusson fektető. különösen kevés van a fektetők közül a xii., a iv. és a iii. kerületi táborokban. változatlanul problémát jelent a margit-szigeti petőfi tábor nagyarányú zsúfoltsága.

közölték még, hogy az állami kereskedelmi felügyelőséggel közös ellenőrzést végeztek a jelentősebb idegenforgalmi vendég-látó létesítményeknél. ezek között volt például az ifjuság, az astória, a metropol, a royal, a nemzeti és a gellért szálló, továbbá az éttermek között a gúlbaba, a lidó, a central, stb. és néhány élelmiszerkereskedelmi objektum is. az ellenőrzés kiterjedt a főváros belső és külső részeire egyaránt. a tapasztalatok azt bizonyítják, hogy az elmúlt év hasonló időszakához képest a higiénés rend és fegyelem jobb, de elég gyakoriak az egészségre veszélyt jelentő fogyatékoságok is. az ilyen hiányosságok megelőzhetők a vállalati belső apparátus hatásosabb tevékenységével, a szigorubb felelősségre vonással. /mti/

--

bb 2. összkomfortos kemping fonyód-bélatelepen

vid-ká szb hgy

1973. július 31.

a balaton partján a két megyei idegenforgalmi hivatal, a balatontourist és a siotour az idén továbbfejlesztette a kempingeket. a fejlesztési program zömében már a szezon előtt befejeződött, ujdonságok azonban még most a főszezonban is akadnak.

/folyt.köv./

-2-

NA

bb 2. /összkomfortos... 1. folyt./-szb

a fonyód-bélatelepi kempingekben, a hazai táborok közül elsőként, olyan csatlakozó hálózattal építettek ki, amelynek

segítségével az áramcsatlakozó, ivóvízvezeték és szennyvízelvezető közvetlenül rákapcsolható a lakókocsokra. ezzel a gyakorlatilag ebben a kempingben összkomfortos szolgáltatást nyújtanak a karavánkocsi tulajdonosainak.

a kempingekben a vízisportokra is lehetőséget nyújtanak. a balatonfüredi kempingben uszóiskola működik. a balatonszemesi vadvirág és a fonyód-bélatelepi napsugár kempingben 40 különféle vízijármű áll a vendégek rendelkezésére. /mti/

--

bb 3. a medicina kiadó ez évi új kiadványai

i zsu/tr szb hi hgy

1973. július 31.

érdekes könyveket jelentet meg még ez évben a medicina könyvkiadó. az orvosi kiadványok között találhatjuk majd czeisel endre, dénes jános és szabó lajos: gyakori veleszületett fejlődési rendellenességek című monográfiáját. ez azért jelentős mű, mert először foglalja össze - több szakterületet érintve - az említett rendellenességeket. az utóbbi években előtérbe kerültek azok a részben környezeti, részben genetikai ártalmak, amelyek fejlődési rendellenességhez vezetnek, ezért nagyon időszerű ez a téma. jövő évre várható czeisel endre: a születendő gyermek védelmében című ismeretterjesztő könyvének kiadása.

bernáth iván a vas-anyagcsere című könyve is érdekesnek ígérkezik. nagyon sok olyan folyamat, vagy betegség van, amelyben a vas hiányának közvetlenül vagy közvetve szerepe lehet. jellemző, hogy az emberek mintegy 20-30 százalékának a szervezete vashiányban szenved, ám sokáig nem tudták, hogy a betegség tüneteit mi okozza. a könyv összefoglalja az erre vonatkozó ismereteket, és tárgyalja az ezzel összefüggő klinikai kérdéseket.

a kiadó egyik legnagyobb vállalkozása „a gyakoroló orvos enciklopédiája”, című könyv, dr. trencsényi tiber szerkesztésében. ez a mű négy kötetben foglalja össze az orvostudomány valamennyi területére vonatkozó legfontosabb klinikai alapismereteket.

/folyt.köv./

NA

-3-

bb 3. /a medicina... 1. folyt./-szb

egyrészt az általános orvos szerephet belőle belgyógyászatra, sebészetre, gyermekgyógyászatra vonatkozó ismereteket, másrészt a belgyógyászok számára szükséges bizonyos szülészeti, fogászati, bőrgyógyászati tudnivalókat is nyújt.

az elmúlt napokban jelent meg újabb kiadásban dr. benjamin spock amerikai orvos nagysikerű könyve csecsemőgondozás és gyermeknevelés címmel. a szerző irt egy kisebb terjedelmű könyvet is, teenagerek könyve címmel, a szexuális felvilágosításról.

a kiadó sporttal foglalkozó részlegénél megjelenik az idén a mátra utikalauz harmadik átdolgozott és bővített kiadása. nagyon jól használhatják majd a kirándulók. kiadják kő andrásnak papp lászlóról irt könyvét, mely a híres boxoló egész élettörténetét tárgyalja, bemutatja mint sportolót és mind edzőt, de személyiségéről is hű képet ad. másik életrajzi mű dávid sándornak balczó andrásról irt könyve sok fényképpel, illusztrációval.

a turisztikával foglalkozó részleg megjelenteti még ez évben szombathy viktor csehszlovákia című nagy utikönyvét, valamint faith tiber svájcról szóló nagy utikönyvét.

napvilágot lát még ebben az évben a panoráma külföldi városkalauz sorozat moszkváról szóló kötete szatmári gábertől. sok új érdekes ismeretanyagot tartalmaz; sok térképszelvény található benne, amely a szovjetunió fővárosában eligazítja, „vezeti”, az utast. a napokban jelent meg fehér géza isztambul és környéke című könyve, amely magyarországon az első törökországról szóló kiadvány. készül a nagy törökországi utikönyv is, szintén fehér géza a szerzője.

új sorozat indult ez évben: a „panoráma”, mini utikönyvek. első kötetét zákonyi ferenc írta a balatonról, a második kötet szerzője, cseke lászló a dunakanyart mutatja be. jövő évre várható az első külföldi téma ebből a sorozatból: wellner istvánnak velencétől római című könyve. /mti/

--

-4-

Mr

bb 4. öt új személyautó-szerviz adnak át a második félévben

i ni mm ie bh la

1973. július 31.

a növekvő gépkocsipark szerviz-ellátására több új javító-állomást épít az afit. az év végéig öt új üzemet avatnak, amelyek összesen 183 millió forintba kerülnek.

augusztus 20-án adják át budapesten a tétényi úton azt a szervizállomást, ahol elsősorban a skoda személygépkocsikat javítják majd. vidéken hatvanban, vácott, győrben és ajkán fejezik be új szervizek építését személyautók, mikrobuszok és furgonok ellátására. a főváros xvii. kerületében a tervek szerint jövőre készül el egy új javítóállomás, s az idén a harmadik negyedévben pécsett kezdik el építeni a legnagyobb, évi 400 ezer munkaórát teljesítő afit-szervizt.

az új beruházások mellett a régi üzemek szociális ellátottságára is gondot fordít az afit. augusztusban szegeden száz személyes férfi öltözőt és fürdőt adnak át, győrben 15 millió forintért épül szociális létesítmény 350 dolgozó részére. /mti/

--

bb 5. ifjúsági klub vállalati erőből a belvárosban

i gy tr hi bh la

1973. július 31.

a sűrűn beépített belvárosban további terjeszkedésre már alig van lehetőség. ezért az v. kerületi tanács idei 30 millió forintos fejlesztési alapjának tetemes részét a meglévő intézmények korszerűsítésére, modernizálására fordítják.

a deák téri általános iskolát ezekben a hetekben teljesen felújítják, fűtését korszerűsítik. a kálmán utcai bölcsődét újjaépítik, decemberben itt 35 gyermeknek jut hely. a molnár utca 9. szám alatt lévő üres telken szeptemberben nagy vállalkozásba kezdenek: tanuszodával kombinált ifjúsági klubot létesítenek. a kivitelezéshez szükséges 17 millió forintot teljes egészében a kerületi vállalatok adják. az 1974-ben elkészülő intézményben 25x12 méteres tanuszoda is lesz, az épület többi részében az általános iskolásoknak előadótermet és ifjúsági klubot rendeznek be. a kerületi tanács az új tanévben 5 millió 400 ezer forintot fordít a belvárosi iskolák szertárlészetének gyarapítására.

/folyt. köv./

- 5 -

Mr

bb 5. /ifjúsági klub... folyt./ bh

több mint 50 millió forint értékű munkát végez ebben az esztendőben az v. kerületi ikv a városrész különböző utcáiban. egyik legfőbb feladatuk a levegőtisztasági akció keretében a lakások fűtésének korszerűsítése. az idén december végéig 530 belvárosi lakásban teremtik meg a korszerű olaj-, gáz-, illetve távfűtés lehetőségeit. jelenleg a belvárosi közintézmények 80 százalékában már korszerű fűtési eljárásokat alkalmaznak év végéig előreláthatólag 90 százalékra növekszik az arány./mti/

--

bb 6. átköltözött kőbányára a bnv igazgatósága - megkezdődtek a jelentkezések a tavaszi bnv-re

1 sb mm ie bh la

1973. július 31.

a kormány intézkedése alapján meghatározott áttelepítési programnak megfelelően ürti ki a hungexpo a városligeti vásárvárost. a munka legújabb eseménye, hogy átköltözködött kőbányára a bnv-igazgatóság és a vállalat műszaki vállalkozói igazgatósága, s a vállalat mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállításait rendező igazgatósága mellett kaptak helyet.

budapest nemzetközi kiállítási központjában tehát már együtt van az a három legfontosabb szervezet, amely az 1974. évi hazai seregszemléket szervezi. így a jövő évben sor kerül a beruházási javakat felvonultató tavaszi budapesti nemzetközi vásárra, a fogyasztási cikkek bemutató őszi bnv-re, s további kilenc jelentős nemzetközi szakkiallításra. az előkészületi és szervező munkálatokat megkezdtek, s már befutottak az első jelentkezések a tavaszi bnv-re. többek között - bár a meghívólevelet még meg sem kaphatták - a sri lanka köztársaság már bejelentette, hogy részt akar venni a tavaszi bnv-n. a magyar vállalatok sok nyugati partnere is jelezte, hogy a korszerűen szervezett budapesti szakkiallításra felvonultatja termékeit.

az új kiállítási központban, kőbányán nagy lendülettel, ütemterv szerint dolgoznak az építők is. a könnyűipari szerelő és építő vállalat már az utolsó simításokat végzi az ország legnagyobb - 23 ezer négyzetméteres - kiállítási csarnokában, s szeptemberben adja át az új létesítményt. megkezdtek a vásárváros 11 szintes szolgáltató központjának alapozását is. /folyt. köv./

- 6 -

bb 6. /átköltözött ... folyt./ bh

a tavaszi bnv megnyitásáig átadják ezt az épületet, amelyben a külföldi és hazai kiállítók, külkereskedelmi vállalatok kapnak irodákat, tárgyalószobákat, s nagyobb összejövetelekre, tanácskozásokra ezer személyes és két-két száz, illetve 300 személyes konferencia terem. nem hiányzik majd az étterem, a posta és egyéb szolgáltató jellegű intézmény sem ebből az épületkomplexumból, s a távlati terve szerint szálloda is épül a kiállításokon résztvevő külföldiek részére. jelenleg azonban a közlekedés okoz nagy gondot a hungexpo vezetőinek, hiszen a kiállítások előkészítésének idején - amíg a különjáratokat nem indítják meg - az ügyfeleknek kocsni nélkül meglehetősen körülményes a kiállítás megközelítése.

a városligeti vásárváros lebontása is megfelel az áttelepítési ütemterveknek. eddig mintegy 20 nagy pavilont és több mint 50 kisebb építményt, bódét távolítottak el. a bnv főterén még állnak a pavilonok, hiszen az idén több jelentős szakkiallítást ezen a területen rendeznek. a további tervek szerint pedig a fővárosi tanács több jó állapotú csarnokot kulturális és sportcélokra hasznosít majd./mti/

--

bb 7. megalakult a művelődési otthonok országos tanácsa

1 szó fk h1 bh hgy

1973. július 31.

a művelődésügyi miniszter utasítása értelmében megalakult a művelődési otthonok országos tanácsa. feladata: a művelődési otthonok, illetve tevékenységük irányításának és fejlesztésének összehangolása. a tanács közreműködik a művelődési otthonokat érintő állásfoglalások, irányelvek és javaslatok kidolgozásában. elősegíti a művelődéspolitikai célok és a szakmai követelmények egységes érvényesülését a művelődési otthonok munkájában. a tanács megalakításáról, továbbá elnökének, titkárnak és tagjainak három évre történő megbízásáról később intézkednek. a tanács működésével kapcsolatos ügyviteli teendőket a művelődésügyi minisztérium közművelődési főosztálya látja el./mti/

--

- 7 -

bb 8. kézzel festett rózsák, nefelejcsék, mezei virágok  
a hollóházai disztányérokon

vid ká bh hgy

1973. július 31.

néhány esztendővel ezelőtt érdekes kezdeményezés született hollóházán. elhatározták, hogy a finomporcellán disztányérokot a hajdani híres mintákkal: élénk színű vörös rózsákkal, nefelejcsékkel, tulipánokkal, petrezselyemlevéllel és regéci virágokkal díszítik. az ötletet az adta, hogy a község egyik régi házában megtalálták az egykori kőedénygyár 1904-ből származó mintakollekcióját. az iparművészek stilizálták a régi motívumokat, s az erős színeket pasztellel cserélték fel. a régi, de már felfrissített mintákkal kifestett porcellán disztányérok elnyerték a külföldi cégek tetszését. az idén mintegy huszezer tányért készítenek, nagyjából kanadai, nszk-beli és svájci cégek rendelésére./mti/

--

bb 9. képeslap-gyűjtő szakcsoport a mabeosz-nál

1 zsu tm hi bh la

1973. július 31.

háznál több ezer a képeslap-gyűjtők száma, akiknek eddig nem volt közös összefogó egyesülete. ez a gyűjtést és a cserét nehezítette. ezen segített most a magyar bélyeggyűjtők országos szövetségének parafilatéliai szakosztálya, amelynek keretében képeslapgyűjtő szakcsoport alakult. tagjai a hazai, külföldi, régi és új írott és íratlan, fehér-fekete, színes, térképes, művészi, táj- és városképes, különféle motívum-jellegű képeslapokat gyűjtők lehetnek, akik a szakcsoportban cseretársra is találhatnak minden héten a szerdai napon. a gyűjtőket támogatja a képzőművészeti alap kiadó vállalata is, ugyanis a megjelenő lapjaidonságokról bemutatót, kiskiallitásokat bocsát a szakosztály rendelkezésére./mti/

--

- 8 -

NA

kbb 10. társadalmi segítséget igényel az újpesti bölcsődék fejlesztése - ülést tartott a kerületi tanács vb

t gy tr hi bh hgy

1973. július 31.

a 13 újpesti bölcsőde közül hat tanácsai, hét üzemi kezelésben van. a növekvő igények fokozottabb fejlesztési tempót

sürgetnek, hiszen a tanácsai bölcsődék kihasználtsága 126 százalékos, s az üzemiek is zsúfoltak. - állapították meg a iv. kerületi tanács keddi vb-ülésén. elmondták még, hogy az újpesti üzemek bölcsődéiben több mint 70 százalékban a kerületben lakó dolgozók gyermekeit gondozzák. jelenleg az újpesti kicsinyek 24 százaléka jár bölcsődébe. súlyos gond, hogy bár ez év őszén körülbelül 120 bölcsődés gyermek válik óvodáskorúvá, jelenleg is több mint 330 a bölcsődei felvételre váró gyermekek száma.

további nehézség, hogy a kerületi bölcsődék túlnyomóan régi, korszerűtlen, eredetileg más célra készült épületekben működnek. a mártírok uti bölcsőde például a rekonstrukciós terület szanálási körzetében van, s hamarosan meg kell szüntetni. pótlása csupán 1975-ben, az új lakótelep építkezésével párhuzamosan lehetséges. megállapították továbbá, hogy a jelenlegi korszerűtlen épületekben működő bölcsődék karbantartása az átlagosnál többbe kerül. a kerületi tanács számol azzal, hogy a következő esztendőben is két-háromszorosával meghaladják az igények a felvételi lehetőségeket. fontos feladat tehát, hogy a következő esztendőben viszonylag kis költséggel, társadalmi segítséggel bővítsék a bölcsődei helyek számát. a leningen utcai bölcsődében 25 az ambrus utcai gyermekintézményben 20 további hely létesítését javasolják. szó volt arról is, hogy a labdarugó utcai modern bölcsődét a teraszok beépítésével tovább lehetne bővíteni./mti/

--

- 9 -

NA

bb 11. számítástechnikai adattárolás lézerrel - sikeres lézer-  
kutatások a kfkí-ben

1 kg/gk-ju 1e la

1973. július 31.

a lézersugarak alkalmazása az iparban és a tudományban mind-  
inkább tért hódít, fényenergiája új távlatokat nyit a technikában.  
Hazánkban a központi fizikai kutató intézet optikai főosztályára  
hárul a feladat: feltárni a lézer meghonosításának lehetőségeit.  
Az intézet tudományos kutató munkájával eddig már több nemzetközi-  
leg elismert értékes adatot szerzett a lézerek tulajdonságainak  
feltáráshoz. A tapasztalatokat most a gyakorlati megvalósí-  
tás szolgálatába állítják.

a lézertechnika fokozatos bevezetése az iparban különösen  
az országos távlati fejlesztési tervekkel összhangban célszerű,  
alkalmazása főként speciális területeken lehet gazdaságos, ennek  
megfelelően a kfkí főosztályának közreműködésével megindult az  
optikai adattárolás újfajta rendszerének kidolgozása a számító-  
gépekhez. A lézerek tulajdonságait hasznosító berendezés a jelen-  
leg ismert adattárolók kapacitásának többszöröse lesz, mégis rö-  
videbb idő alatt „előhívható”, majd egy-egy adat. A számítástech-  
nikai optikai memória berendezés bevonulása a számítástech-  
nikába a következő tervidőszak végére várható, s hozzájárulhat a  
kgst országok egységes számítógép rendszerének fejlesztéséhez is.

a korszerű gépgyártás nagy pontosságú alkatrészeinek megmun-  
kálásához jó lehetőséget kínálnak a speciális anyagok vágására, furá-  
sára vagy lyukasztására alkalmas lézersugarak. Mint ismert, a  
lézer egyenes irányú sugarakat bocsát ki, amelyek összegyűjtve,  
más szóval fókuszálva - mint a nagyító üveggel sűrített napfény  
- égetnek, s 10-15 ezer fokos hő is fejlesztenek. Az intézet  
munkatársai a közel múltban készítettek olyan lézert, amely egy  
különleges gépbe építve kisméretű speciális alkatrészek előállí-  
tására alkalmas; a gépen főként elektromos alkatrészek gyárthatók  
majd.

előreláthatóan a gyógyászat is sikerrel hasznosíthatja a  
lézereket. A felületi rák daganat eltávolításán kívül az agy és  
a máj operálásánál alkalmazhatók a lézersugarak, amelyekkel vérzés-  
mentesen végezhető a műtét. Az intézet különleges lézerekészülék  
konstruálásával járul hozzá a 2. számú sebészeti klinikán megin-  
dult munkához, ahol újabban eredményesen gyógyítanak nehezen hegedő  
sebeket a különleges lézer sugaraival.

az optikai főosztály eddig már csaknem tíz iparvállalattal,  
intézménnyel kötött együttműködési szerződést, amelynek célja:  
közös felderíteni, hogy az adott területen gazdaságos-e a lézer-  
technika alkalmazása. /mti/

8.15/3u

- 10 -

bb 12. a balatonkenesei sirály szövetkezet sikere prágában

vid/ká-ju hgy

1973. július 31.

a balatonkenesei sirály vas és műanyagfeldolgozó szövet-  
kezet nemrég prágai kiállításra kapott meghívást. A szövet-  
kezet a cseh belkereskedelmi minisztérium termé-  
ben, 400 négyzetméternyi területen, mutatta be modern műanyagter-  
mékeit, a bnv-n és több külföldi hajókiállításon is szerepelt  
motorcsónakjait és vitorlásait, valamint egyéb cikkeit.

a kiállítás teljes anyagát megvásárolták a prágai kereske-  
delmi szervek és az ártex közvetítésével 36 ezer darab különféle  
műanyagbevonatu drótvázás termék - kosarak, állványok, kereskedel-  
mi és háztartási felszerelések - szállítására küldtek megrende-  
lést. /mti/

..-

bb 13. laboratóriumban a granulált kakaó és a tizszeresére édesi-  
tett cukor - új gyártási eljárások a műszaki kémiai kutató inté-  
zetben

vid/ká-ju la

1973. július 31.

új gyártási eljárások születtek veszprémben a műszaki ké-  
miai kutató intézetben az alapkutatások tapasztalataiból. A granu-  
lálás, vagy szemcsképzés korszerű módszerét, a fluodizációs granu-  
lálást 1968 óta vizsgálják a magyar tudományos akadémia intézeté-  
ben. Az alapkutatás során többek között olyan matematikai modellt  
is kidolgoztak, amelynek segítségével előre kiszámíthatják a folya-  
mat eredményeit. A granulálásnak ez a korszerű eljárása lényegesen  
gyorsabb és gazdaságosabb, mint a hagyományos módszerek. A régi  
szakaszos eljárást ugyanis egyetlen műveletté sűrítette, amelynek  
lényege, hogy a por, vagy koncentrátum alakú vegyületeket levegő  
befúvással mozgásba hozza, azok a mozgás során szemcsékké állanak  
össze és ugyanebben a folyamatban a szemcsék köré rakódik a szükséges  
bevonat is.

az alapkutatások eddigi tapasztalatait összegezve a műszaki  
kémiai kutató intézet szakemberei számos, közvetlenül a gyakor-  
latban alkalmazható eljárást dolgoztak ki. Ezek közül igen széles-  
körű érdeklődésre tarthatnak száot az étel- és gyógyszer-  
ipari eljárások. Már laboratóriumban van a granulált kakaó, amely a  
forgalomban lévő készítményhez viszonyítva fele idő alatt ol-  
dódik. szintén laboratóriumi méretekben már előállították azt a  
különleges cukrot, amely a szokásos cukornál tizszer édesebb, hiszen  
az apró cukorkristály szemeket szacharinnal granulálták. ez a  
termék kompromisszumos megoldást kínál a fogyókúráknak és az enyháb-  
cukorbetegségben szenvedőknek, hiszen így élvezhetik a cukor ízét  
anélkül, hogy abból sokat kellene fogyasztaniok.  
/ folyt. köv./

8.25/3u

- 11 -

bb 13. / Laboratóriumban ... 1. folyt./-ju

az egyesült gyógyszer és tápszergyárnál már alkalmazzák a műszaki kémiai kutató intézet granulálási eljárását. a hatóanyagokat már tablettázás előtt szemcsékké alakítják és ezzel eléri, hogy például az andaxin, az antineuralgia és a pipofen szilárd, kevésbé porladó, ugyanakkor a gyomorban gyorsan oldódó formában kerüljön a betegekhez.

a műszaki kémiai kutató intézet eljárása alkalmas a rendkívül mérgező növényvédőszer ártalmatlanabbá tételére is. a nehézipari kutató intézettel és a chinoinnal közösen már elkészült az a szerves foszfor észter hatóanyag tartalmu talajfertőtlenítő, amely mikrokapszulákba került, s így megóvják a felhasználóját a mérgezésről. a talajba jutva azonban a nedvesség hatására gyorsan oldódik.

az eljárásokhoz a műszaki kémiai kutató intézet gépészmérnökei a laboratóriumokban már működő berendezéseket is konstruáltak. /mti/

--

bb 14. nagyteljesítményű szovjet gabona szárító berendezés dalmandon

vid/ká-ju hgy

1973. július 31.

nagyteljesítményű dszp-32 típusú szovjet gabona szárító berendezés épült a dalmandi állami gazdaság központjában. az ikertornyos, automatikus vezérlésű szárítóberendezéshez házilag önműködő mérőkészülékkel ellátott terményfogórészt, továbbá elő- és utótisztítót és nyolcszáz vagon termény befogadására alkalmas szállítószervezetet építettek.

a korszerű üzemszabzon 50-60 vagon gabonát és harmincöt negyven vagon kukoricát száríthatnak naponként - a nedvességtől és a hőmérséklettől függően. ezzel megkésztéreződik a gazdaság hibrid-üzemének teljesítménye is. /mti/

--

8.35/ju

10/10<sup>00</sup>

-12 -

bb 15. élénk vásárlókedv, nyugodt, kiegyensúlyozott kínálat az állatpiacokon

1 jf/tm-ju 1e la

1973. július 31.

július végén országsszerte élénk az érdeklődés az állatpiacok kínálatára iránt, ami azt jelzi, hogy az állategészségügyi okok miatt bekövetkezett kiesést a háztáji termelők minál előbb igyekeznek pótolni. az állattartói kedvre leginkább az jellemző, hogy egy évvel korábban a különben akkor is jó forgalmat lebonyolító állatpiacokon 13.000 malacot vásároltak meg egy hét alatt, idén ennél lényegesen többet, összesen 17.000-öt. tavaly az értékesítés nem érte el a felkínált állomány 50 százalékát, idén pedig a felhajtott állatoknál lényegesen több mint felét értékesítették az eladók.

a felvásárlási szakemberek szerint az élénk érdeklődést az is magyarázza, hogy a takarmány ,, keresi az állatot,, ugyanis a nyári takarmánykínálat igen kedvező, sehol sincs fennakadás sem az állami kereskedelem forgalmában, sem pedig a szabadpiaci értékesítésben. ráadásul a takarmánypozíció az év hátralévő részében is kedvezőnek mutatkozik, miután a termelők jó szemes-termésre számítanak.

a piaci érdeklődésre jellemző, hogy az árak továbbra is magasak, és hetek óta tartják a 30 forintos erősen meghaladó különkénti értéket. a malacok különkénti ára 30-50 forint között alakult, az átlagárat 39-40 forintra teszik az állatforgalmi szakemberek. / tavaly lényegesen olcsóbb volt a malac, különként 37 forintért értékesítették az állatokat az állattartók, tenyésztők/ az árakban elég nagy differenciáltság tapasztalható. a legolcsóbban somogyban keltek el a malacok, 30-40 forintos áron, baranyában 35-40 forint, bácsban 32-50 forintot kértek az állatokért. jellemző az állatpiacok forgalmára az is, hogy egy-egy vásárló 4-6 malacot visz haza, s hizlalásra általában 2-3 malacot szerződnek le az állami vállalatokkal.

az állami vállalatok árai tulságosan alacsonyak ahhoz, hogy az állami felvásárlás ,, szóhoz jusson,, az állatpiacokon; egy hét alatt csak 900 malacot tudtak megvásárolni. /mti/

--

8.45/ju

10/10<sup>00</sup>

- 13 -

bb.16. rendőrségi hírek

/cs/ cz

1973. július 31.

komárom megyében, tokodaltáró és dorog között egy ut-  
kereszteződésben nem adta meg az elsőbbséget csomán istván 62  
éves nyugdíjas, tokodaltárói lakos segédmotoros kerékpáros és  
összeütközött egy személygépkocsival. a baleset közvetkeztében  
csomán istván olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás  
után meghalt.

x x x

borsod megyében, hernádszentandrás térségében a megduzzadt  
hernád folyón csónakázott molnár józsef 65 éves tsz-tag, helyi  
lakos, miközbeben a csónak felborult és az idős ember a vízbe-  
fulladt.

x x x

a miskolci tiszai pályaudvarról a már kiindult gyorsvonatra  
felugrott horváth ferenc 23 éves szerelő, bodroghalmi lakos  
miközben visszaesett és a kerekek halálra gázolták./mti/

--

bb.17. horgász szerencse a rábán

vid/cs/cz

1973. július 31.

nem mindennapi horgász szerencsével dicsekedhet siklér  
imre rábagyarmati sporthorgász. hosszú fárasztás, küzdelem után  
egy 170 centiméter hosszú, nagyvenkét kilogramm súlyu harcsát fo-  
gott ki a rábából. az idén eddig ez volt a legnagyobb harcsa amelyet  
vas megyében emeltek ki a horgászok a rábából./ mti/

--

bb.18. megszűnt az elvándorlás a balatónról

vid./ ká /cs-cz

1973. július 31.

a balatonnál az elmúlt 5-6 nap hűvös, viharos időjárása  
próbára tette a vendégsereg türelmét. a nyaralótelepek bolt-  
jaiban tiszter annyi pulóvert, melegítőt és takarót adtak el,  
min a korábbi napokban. a 150-200 ezer főnyi vendégseregnek  
„unalomlázó”, programról is gondoskodtak: főleg a kirándulások  
számát növelték.

a vendégek egy része az elmúlt 2-3 napban már össze-  
csomagolt, s elutazott a balatonról. főleg a kempingek lakóinak  
száma csappant meg. a hét elején- bar az dőnkénti viharok még  
kellemetlen órákat okoztak - megszűnt a balatoni nyaralóvendégek  
tömeges elvándorlása. kedden már a kempingekbe is többen ér-  
keztek, mint ahányan eltávoztak. kedden az időjárás kedvezett  
a strandolóknak és soktizezren élvezték a balaton 21-22 fokra  
fel-melegedett vizét./mti/

--

10.45/ cs

14-

bb.19. augusztus 1-től olcsóbb a hajdu szuperautomata forgódobos  
mosógép

vid. ká /cs/cz

1973. július 31.

a téglási hajdusági iparművek és a kereskedelem 1973.  
augusztus 1- től kezdve olcsóbban hozza forgalomba a hajdu szuper-  
automata forgódobos mosógépet.

a közkedvelt, korszerű háztartási gépet a hajdusági iparmű-  
vek jugoszláv gyárral kooperációban készíti. a gyártást  
1970-ben kezdték meg. az idén már 17 ezer szuperautomata  
mosógépet gyárt a téglási üzem, amiből 13 ezret hazai piacon  
értékesítenek. a nagyobb darabszámmal korszerűbb gyártási  
technológiák alkalmazhatók, s az üzemrész dolgozói alaposan  
begyakorolták a gyártási műveleteket, egy-egy gépet rövidebb  
idő alatt készítenek el. mindez, valamint az együttműködés  
tökéletesítése s az elszámolási árak kedvező változása tette  
lehetővé a forgódobos szuperautomata mosógép árának csökkentését.  
/mti/

bb.20. megnyílt a hetedik országos honismereti diáktábor

vid. ká -cz

1973. július 31

kedden a vásárosnaményi tiszta parton- az esze tamás  
ifjusági táborban- ünnepélyesen megnyitották a hetedik  
országos honismereti diáktábort. a tíz napig tartó  
táborozáson hetven középiskolás és 30 szakmunkás-képző-  
intézeti tanuló vesz részt, akik korábban sikerrel szerepeltek a  
honismereti pályázatokon. a diákok most megismerkednek az  
ország műemlékeiben, történelmi nevezetességeiben  
egyik leggazdagabb vidékével, és elsajátítják a honismereti  
gyűjtő, kutató és feldolgozó munka legjobb módszereit. a fiata-  
lok érdeklődésüknek megfelelően különböző szakcsoportokban tevé-  
kenykednek. /mti/

--

11.17/cs

-15-

bb. 21. elhunyt sukerek lajos

vid./ ká/cs-cz

1973. július 31.

sukerek lajos, a nehézvegyipari kutató intézet párt-szevezetének titkára, a szocialista hazáért érdemrend tulajdonosa, életének 49. évében, hosszas szenvedés után elhunyt. temetése augusztus 1-én 15 órakor lesz vesprém-ben, a vámosi uti temetőben.

az mszmp veszprém megyei, valamint veszprém városi bizottsága, a neviki párt szervezete és igazgatósága./mti/

..-

bb. 22. számítógép a nyíregyházi bessenyi györgy tanárképző főiskolán

vid ká - cz

1973. július 31.

a nyíregyházi bessenyi györgy tanárképző főiskolán üzembe helyezték szabolcs- szatmár megye első korszerű számítógépét. a gép / nagybetű / -i / kisbetű / integrál áramkörös számítógépet a magyar tudományos akadémia központi kutató intézete készítette és szerelte fel. a gép 16.000 szó tárolására képes, másodpercenként 5.000 összeadást végez el.

a berendezést elsősorban oktatási célokra használják. a matematika szakos hallgatók másfél éven át tanulmányozzák kezelését, működését, a számításokhoz szükséges programok készítését. e mellett nagy segítséget nyújthat az üzemek, vállalatok tervező, adatfeldolgozó munkájához./mti/

..-

bb. 24. munkásszállások az új borsodi vegyipari üzemek építőinek

vid./ ká - cz

1973. július 31.

borsod megyében a vegyipar nagyarányú fejlesztése - az olefinprogram megvalósítása - nagyszámú munkaerőt igényel. az építők és szerelők kulturált elhelyezéséről messzemenően gondoskodnak. a minden kényelmet kielégítő munkásszállásokat úgy alakítják ki, hogy azokat az építkezések befejezése után lakásként használhassák. leninvárosban házigyári elemekből négyszázhusz lakásból álló kis lakótelepet építettek. a szállodai lakótelep utolsó épületét a napokban adták át a borsodi építők. a fürdőszobákkal, hideg- melegvíz szolgáltatással ellátott kétszobás lakásokban általában hat dolgozó részére rendeznek be otthont, s így a kis lakótelepen több mint kétezer ember él majd. hasonló építkezésbe kezdtek kazincbarcikon is, ahol a leninvárosban gyártott etilén egy részének felhasználására új pvc- gyárat létesítenek. az itt dolgozó építők és szerelők elhelyezésére kétszáznegyven pánellakást - köztük egy tízeleteres lakóházat - szerelnek össze. ezek a korszerű munkásszállások a nagyobb gyárépítési munkák kezdetére, jövőre készülnek el.

..-

11.50/ cs

-16-

bb. 23. kgst értekezlet herceghalomban

k k á/ gné -/cs cz

1973. július 31.

július 31. és augusztus 3-a között a kgst-tagországok mező és erdőgazdasági tudományos és műszaki kutatásokat koordináló állandó munkacsoportja az ésszerű termelési technológiai kidolgozása a sertéstelepeken témában értekezletet tart az állattenyésztési kutató intézet herceghalmi központjában. a hét ország képviselőinek részvételével megrendezett értekezletet kedden dr. madas andrás miniszterhelyettes nyitotta meg./mti/

..-

bb. 25 a vii. bartók szeminárium

tm/ hu/ cs-cz

1973. július 31.

v hallgatói augusztus 3-án este 20 órakor hangversenyt adnak a kiscelli muzeumban. magyar művészek mellett jugoszláv, norvég, svéd, szovjet és lengyel szereplők is fellépnek. a hangversenyt rossz idő esetén a zeneakadémia kistermében tartják meg./mti/

(amelyen..-

bb. 27. elérték a negyvenhat méter magasságot - elkészült a kétezer vagonos gabonátároló vasbetonváza miskolcon

vid./ ká / cs- cz

1973. július 31.

miskolcon a leégett istván malom helyén kétezer vagonos gabonátárolót építenek, amely 1975 - ben készül el. a tizenhatszáz tárolótérből álló új létesítmény vasbetonvázát csúszószaluzással építették és a munkákat kedden fejezték be. a korszerű eljárással a borsod megyei állami építőipari vállalat és az alföldi közmű és mélyépítő vállalat dolgozói kilencszáz négyzetméter alapterületen harmincöt nap alatt készítették el a negyvenhat méter magas gabonasilót. építésére kerekén háromezerhatszáz köbméter betont használtak fel. a váz felépítése után most hozzáálltak a gépházi rész kialakításához, valamint a belső munkákhoz. a hatalmas gabonarakartat az építők jövőre adják át a szerelőknek./mti/

..-

23.10/cs

Tó1330

-17-

bb.26. átadta megbízólevelét japán új magyarországi nagykövete

t- don /tm hi /cs/cz

1973. július 31.

Losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke kedden fogadta tokura eiji rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, japán új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét.

a megbízólevél átadásánál jelen volt cseterki lajos, az elnöki tanács titkára, garai róbert külügyminiszterhelyettes, pesti endre vezérőrnagy, és toth raymond, a külügyminisztérium protokoll osztályának helyettes vezetője.

tokura eiji nagykövet megbízólevelének átadásakor a követezőket mondotta:

- japán és magyar népköztársaság 1959., a diplomáciai kapcsolatok helyreállítása óta állandóan fejlesztette barátságát. a kapcsolatok - főleg gazdasági és kulturális téren - az utóbbi években egyre szorosabbá váltak. különösen péter jános külügyminiszter úr öxellenenciájának áprilisi japáni látogatása jelentett a két ország közötti barátság és kölcsönös megértés elősegítéséhez nagy hozzájárulást.

- országom külpolitikája alapelveinek tartja a minden országgal való baráti kapcsolatok fejlesztését - tekintet nélkül azok politikai és társadalmi rendszerére. s az ön országa is mindig törekedett baráti kapcsolatok kiépítésére valamennyi országgal, hogy ilymódon is elősegítse a nemzetközi légkör enyhülését.

Losonczi pál a nagykövet beszédére válaszolva hangsúlyozta:

- osztom véleményét az országaink közötti sokoldalú együttműködés és baráti kapcsolatok fokozatos és örvendetes fejlődéséről. kormányunk nagy fontosságot tulajdonít a magyar-japán kapcsolatok széleskörű fejlődésének, amelyben a magas szintű személyi találkozók és eszmecserék különös jelentőségűek.

- a magyar népköztársaság kormánya, külpolitikai alapelveiből következően, szerény lehetőségeinek megfelelően törekszik a nemzetközi viszonyok javítására, a különböző társadalmi rendszerű országok közötti megértés és a kölcsönösen előnyös együttműködés tovább fejlesztésére.  
/ folyt. köv. /

12.17/cs

-18-

bb. 26/ átadta .... folyt/ cs

- nagyra értékeljük országának azt a törekvését, hogy baráti kapcsolatokra törekszik más országokkal. különösen veszdük tudomásul, hogy nagykövet úr itteni tevékenységével az országaink közötti megértést és együttműködést kívánja előmozdítani.

a megbízólevél átadása után a nagykövet bemutatatta losonczi pálnak a kíséretében megjelent tsunoda katsuhiko első titkárt, hotta isoyuki első titkárt, nakamura seiichi első titkárt, dekiba masaru attasét és higo kinzo attasét.

az elnöki tanács elnöke ezután szívélyes beszélgetést folytatott a nagykövettel, aki ezek után a hőök tereén megkoszoruzta a magyar hőök emlékművét. / mti /

bb.28. gyalogátkelőhelyen gázolt- egy évi és négy hónapi szabadságvesztésre ítélték

vid./ ká / cs- cz

1973. július 31.

harangozó józsef huszonkét éves miskolci lakos a múlt év októberében a város belterületén mintegy hetvenkilóméteres sebességgel közlekedett személygépkocsijával. sebességét a kijelölt gyalogátkelőhelyhez közeledve sem csökkentette, annak ellenére, hogy azon több járókelő már elindult az út másik oldalára. hangjelzést adott, amire többen megálltak, maghándi jánosné hatvanhat éves asszony azonban tovább ment. harangozó hiába fékezett, a balesetet már nem tudta elkerülni. az asszony olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy életét gondos kórházi ápolással sem tudták megmenteni.

a miskolci járásbíróság halálos közúti baleset gondatlan okozásának büntette miatt - figyelmebe véve az enyhítő körülményeket - harangozó józsefet egy évi és négy hónapi szabadságvesztésre ítélte, a gépjárművezetéstől pedig két évre eltiltotta.

vádolt enyhítésért fellebezett./mti/

12.37/ cs

-19-

bb.29 . a magyar- vietnami egészségügyi egyezmény

hi / cs / cz

1973 . július 31.

munkaterve keretében a magyar egészségügyi minisztérium meghívására újabb 14 főből álló betegcsoport érkezett budapestre gyógykezelés céljából./ mti/

--

bb.30. időjárásjelentés

/cs cz

1973 . július 31.

a meteorológiai intézet jelenti július 31-én kedden 13 órakor .

az évszaknak megfelelő hőmérséklet-.

közép -és nyugat- európa felett több száz km hosszúságban leszálló légmozgás alakult ki, amely fokozatosan kelet felé terjed. ezzel egyidejűleg a hideg levegőt szállító áramlás pályája is kelet felé tolik, a szovjetunió európai területé felé. a leszálló légmozgású vidékeken kevés a felhő, elszórtan alakulnak ki záporok zivatarok, mérsékelten meleg az idő. a következő 36 órában a kárpát-medence időjárási helyzetében nem lesz lényeges változás.

házánkban hétfőn csak a délutáni órákra növekedett meg a felhőzet, így a nap általában 5-11 órán át sütött. a kisalföldön, a bakony vidékén és az ország északkeleti megyéiben záporok, zivatarok keletkeztek. a lehullott csapadék mennyisége csak kevés helyen haladta meg a 10 mm-et: veszprémből 14, mentshelyről 19, kapuvárról 20, rajkáról 23, lőrincből 27 mm-t jelentettek. a legmagasabb nappali hőmérséklet 21-27 fok között alakult. ma hajnalra 9-16 fokig hűlt le a levegő. délelőtt kevés volt a felhő, 11 órára 22-25 fokig emelkedett a hőmérséklet.

budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 20, 5 fok volt a százéves átlagnál 1,1 fokkal alacsonyabb. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 24 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 764 mm, alig változik.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor síófoknál 20 fok volt

várható időjárás szerda estig:

nappali felhőképződés, kedden kevés helyen záporral, zivatarral, szerdán valószínűleg eső nélkül. gyenge, a nappali órákban kissé megélezhető, változó irányú szél, az évszaknak megfelelő hőmérséklet. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 12-17 legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 24-29 fok között. a duna vízállása budapesten : 396 cm.

--

13.50/cs

-20-

obb.31. a belföldi szerkesztőség híreinek jegyzéke július 21.-én 13 óráig /

cs/se

1973 . július 31.

- 1./ közegészségügyi tapasztalatok
  - 2./ összkomfortos kemping
  - 3./ ~~medicina~~ kiadványai
  - 4./ ifjúsági klub
  - 6./ bnv
  - 7./ művelődési otthonok tanácsa
  - 8./ hollóházi tényérok
  - 9./ képeslap gyűjtés
  - 10./ az újpesti tanács ülése
  - 11./ számítástechnikai adattárolás
  - 12./ a sirály szövetkezet prágában
  - 13./ új gyártási eljárások
  - 14./ szovjet gabonaszárító
  - 15./ állatpiacok
  - 16./ rendőrségi hírek
  - 17./ horgász szerencse
  - 18./ megszűnt az elvándorlás a balatonról
  - 19./ olcsóbb lesz a hajdu mosógép
  - 20./ honismereti diáktábor
  - 21./ elhunyt sukerek lajos
  - 22./ számítógép
  - 23./ kgst értekezlet
  - 24./ munkásszálások
  - 25./ vii. bartók szeminárium
  - 26./ japán megbízólevél
  - 27./ gabonátároló építés miskolcon
  - 28./ ítélet gázolásért
  - 29./ vietnami betegek érkeztek
  30. időjárás
  - 31./ hírjegyzék
- /mti/
4. / Autoszervizek

--

13.00/cs

-21-

Tó/3ur

bb.32. pályázati felhívás

cs/pá hi hgy

1973 . július 31.

az országos műszaki fejlesztési bizottság, a kpm közúti főosztálya és a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága az m-2-es autópályával kapcsolatosan az árpád hid pesiti hídfője körzetében kialakítandó közúti csomópontok forgalmi rendezésére országost tervpályázatot hirdet. a tervpályázat nyilvános, titkos. a tervpályázati kiírás augusztus 16-tól vehető át a tervpályázat lebonyolításával megbízott közúti beruházó vállalat gazdasági osztályán, budapest xiii. kerület, szegedi út 35-39. szám alatt 50 forint lefizetése ellenében, az átvevő nevének és címének egyidejű megadása mellett. a pályatervek beküldési határideje: november 26. a bíráló bizottság a tervpályázat eredményét december 15-ig hirdeti ki

--

bb.33. munkavédelmi aktiva értekezlet salgótarjánban

vid./ká /cs hgy

1973. július 31.

szakszervezeti és vállalati munkavédelmi felelősök, szb-titkárok, vállalati gazdasági vezetők részvételével kedden a szakszervezetek salgótarjáni székházában nógrád megyei munkavédelmi értekezletet tartottak. a tanácskozáson elmondották: két-három éve megfigyelhető a három napon túl gyógyuló balesetek, valamint a balesetek miatt elveszett munkanapok csökkenése nógrád megye ipari és mezőgazdasági üzemeiben. ugyanakkor nem csökkent, sőt emelkedett a halálos végűl üzemi balesetek száma. emellett, hogy több nógrád megyei üzemben kétségkívül sokat tettek a munka biztonságosabbá tételéért, sok üzem vezetői a munkavédelmet még mindig nem tekintik az irányítás, vezetés, szervezés alkotórészenek, elhanyagolják a munkavédelmi szemléket, a munkavédelmi oktatásban sok a formális elem, a régebbi gépeket nem szerelik fel védőberendezésekkel, s még az is előfordul, hogy rekonstrukció, felújítás esetén a munkavédelmi berendezést, elspórolják,, a tanácskozás résztvevői felróták az illetékeseknek azt is, hogy a balesetek kivizsgálásánál elsikkad a baleseteket előidéző okok feltárása, megszüntetése. a baleseti jegyzőkönyvek azt bizonyítják, hogy a baleseteknek mindössze egyenegyedét követték műszaki, szervezési intézkedések.

/folyt.köv. /

1350/cs

15.10

-22-

NA 1500

o

bb. 33. munkavédelmi aktiva...folyt/cs

felszólították a szakszervezeti bizottságokat, éljenek jogaikkal: ne csak az szb munkavédelmi felelősét, de a vállalat vezetőit is számoltassák be a testület előtt. hasznára válik a munkavédelemnek, ha a gazdasági vezetők minősítésekor kellő súllyal esik a latba, mit tett az adott gazdasági vezető a vállalati munkavédelem megjavításáért./mti/

--

bb.34. a nabucco és az otello a margitszigeten

t zsu/pá hi / cs /hgy

1973 . július 31.

megérkezett budapestre a nápolyi san carlo operaház együttese, mely vendégszereplése során négy estén szórakoztatja a magyar operakedvelő közönséget.

a társulat vezetői a hétfői sajtótájékoztatón elmondták, hogy augusztus 3-án és 6-án verdi nabuccoját, 4-én és 7-én pedig az otellót adják elő a margitszigeti szabadtéri színpadon giuseppe taddei, lobeletto merolla, pier miranda ferraro, mario zanasi, maria chiara főszereplésével, s a san carlo operaház 90 tagú kórusának és 120 tagú zenekarának kíséretével. az előadások nagy élményt nyújtó produkcióknak ígérkeznek. a színház illetékesei már előzőleg jártak budapesten megsimernkedtek az előadás színhelyével, s eszerint alakították ki és készítették el díszleteiket. három 12 csatornás fényszabályozó berendezéssel, valamint ipari televízióval egészítik ki az előadás idején a szabadtéri színpad technikai berendezéseit. harminckilenc ládában 600 kosztümöt hoztak magukkal, s még arra is gondoltak, hogy a közreműködő némaszereplőket, gyerekeket és kórustagokat is felöltöztessék.

az együttes repertoárjával kapcsolatban azt is elmondták, hogy a nápolyi operaház otthoni műsorában bartók és kodály művei is szerepelnek. a két verdi-operában budapesten fellépő művészek világszerte jól ismert operaénekesek, akik közül néhányan a magyar közönség is találkozhatott már ./ mti/

--

13.55/cs 15.10

-23-

NA 1500

bb.35. az első félévben a tervezettnél gyorsabban nőtt az ipari termelés: a lakosság pénzbevétele 8 százalékkal emelkedett

i sl/tr ie /cs hgy

1973. július 31.

a ksh adatai szerint 1973 első félévében az ipari termelés a tervezettnél gyorsabban nőtt. a bruttó termelés az állami iparban 6,3, a szövetkezeti iparban 10,1 százalékkal, a szocialista iparban összesen 6,6 százalékkal volt magasabb, mint egy évvel korábban. a terv azzal számolt, hogy 1973-ban a szocialista ipar termelése 5,5-6 százalékkal emelkedik.

az idénis általában azok az ipari ágazatok fejlődnek a leggyorsabban, amelyek valamely kiemelt programhoz kapcsolódnak. a dinamikusan fejlődő ágazatok többségénél a termelés növekedésben közrejátszottak a közelmúltban, vagy az idén *be-* *rekonstrukciók, a ~~szövetkezes~~ ~~ipari~~ ~~terület~~ ~~rekonstrukciók~~ ~~eljárások~~ alkalmazása.*

a bányászat termelése 4,1 százalékkal haladta meg az 1972. első félévét. ezen belül a szénbányászat termelése lényegében stagnált, a kőolaj- és földgáztermelés 7,7 százalékkal emelkedett. az alapenergia-hordozók felhasználásán belül a szénhidrogének aránya az 1972. első félévi 55,9-ről 57,9 százalékra nőtt. a vaskohászat első félévi termelése 5,3, az alumíniumkohászaté 6,6 százalékkal volt magasabb, mint tavaly az első félévben. az építőanyagipar 4,1 százalékkal termelt többet, mint egy évvel korábban. a növekedés nagyrészt a mész- cementipar termelésének 14 százalékos emelkedéséből adódott. a téglá-, cserép- és tűzállóanyagipar megközelítőleg annyit termelt, mint egy évvel ezelőtt.

a gépipar termelése 4,9 százalékkal multa felül a tavalyi első félévét. a gépipari ágazatok közül a közlekedési eszközök gyártása 6,8, a műszeripar termelése 8,5 százalékkal nőtt. nem érte el az általános fejlődési ütemet a gépek és gépi berendezések, valamint a villamosipari gépek és készülékek gyártása.  
/ folyt. köv./

14.10/cs

-24-

NA 150

bb.35. az első félévben.../ folyt/cs

a vegyipar és a könnyűipar csaknem valamennyi ágazata gyors ütemben, 10-15 százalékkal fejlődött. az élelmiszeripar két százalékkal termelt többet, mint tavaly ilyenkor.

a szocialista ipar ez év első felében összesen 5,9 százalékkal több terméket értékesített, mint egy évvel korábban, a külkereskedelemnek azonban 13, a nagy- és kiskereskedelemnek 9,2 százalékkal több árut adott el. ugyanakkor a termelőágazatok részére két százalékkal többet, beruházási célokra pedig valamivel kevesebbet értékesítettek az iparvállalatok, mint tavaly az első félévben.

a szocialista ipar létszáma 1,2 százalékkal, az egy foglalkoztatottra jutó bruttó termelés 5,3 százalékkal haladta túl az egy évvel korábbi szintet.

a kivitelező építőipar a fél év folyamán három százalékkal több munkát végzett, mint tavaly ilyenkor. a növekedési ütem némileg elmaradt az előirányzottól. az építőipari vállalatok és szövetkezetek termelése négy-négy százalékkal emelkedett, az építőipari közös vállalkozásoké csökkent. a fél év folyamán a kivitelező építőipar négy százalékkal több lakást adott át, mint a múlt év első felében.

a mezőgazdasági üzemek kevesebb vágósertest, több vágómarhát és tejet értékesítettek, mint a múlt év első felében. 1973 június végén- előzetes adatok szerint - a szarvamsrhaállomány 1,992.000 darab volt, 2,7 százalékkal több az egy évvel ezelőttinél. a sertések 7,653.000-es állománya is megközelítette a tavalyi magas szintet. az állományon belül nőtt a tehének, illetve a kocák aránya.

a lakosság központi forrásokból származó félévi pénzbevétele 8 százalékkal volt magasabb, mint egy évvel ezelőtt, ezen belül a munkabérek összege 7 százalékkal emelkedett. 1973 első negyedében négy, a második negyedévben- az ipari és építőipari munkásoknál végrehajtott béremelések hatására - kilenc százalékkal emelkedtek a munkabérek.  
/ folyt. köv./

14.15/cs

-25-

NA 150

bb.35./ az első félévben...2/folyt/cs

a kiskereskedelmi forgalom folyó árakon számítva 9.6 százalékkal, volumenben 5.7 százalékkal haladta túl az egy évvel korábbi szintet. a növekedési ütem megfelelt a tervezettnek. legnagyobb mértékben /volumenben 10.2 százalékkal/ a vegyes iparcikkek eladása emelkedett. az élelmiszereladás negy, a ruházati cikkeké két százalékkal volt több az egy évvel ezelőttnél. a kiskereskedelmi forgalom árszínvonala - a tervvel összhangban - 3.7 százalékkal volt magasabb, mint a múlt év első felében.

a fél év folyamán a népgazdaság szocialista szektorában kerekén 40 milliárd forintot fordítottak beruházásokra, valamivel kevesebbet, mint egy évvel korábban. az egyedi nagyberuházások összege túlhaladta a tavalyi első félévét.

az export - folyó devizaárak alapján - 20 százalékkal nőtt 1972 első félévéhez képest. a behozatal - ugyancsak folyó devizaárakon - négy százalékkal haladta túl az egy évvel korábbit. a kivitel az 1973 - ra előirányzott ütemnél nagyobb, a behozatal kisebb mértékben nőtt./ mti/

..-

bb.37. kitüntetés

fk / hi/ cs / hgy

1973 . július 31.

a népköztársaság elnöki tanácsa soós rezső kétszeres kossuth-díjas akadémikusnak, a növényföldrajz területén kifejtett tudományos munkásságáért, 70. születésnapja alkalmából a munka érdemrend aranyfokozata kitüntetéssel adományozta. a kitüntetést szentágothai jános, az mta alelnöke kedden adta át a magyar tudományos akadémián./mti/

14.35/cs

-26-

NA 1520

bb.36 . meggyorsítják szegeden a lakásépítéshez kapcsolódó létesítmények építését

vid./ ká/ cs

1973 . július 31.

csongrád megyében a negyedik ötéves terv időszakában 19.050 új lakást kell félépíteni. hogyan halad az ezzel kapcsolatos tervek megvalósulása? - erről tárgyalt szegeden tartott keddi ülésén a csongrád megyei tanács végrehajtó bizottsága.

az adatok azt mutatják, hogy a tervidőszak első két évében 8.849 új lakás építése fejeződött be, mintegy 20 százalékkal több, mint amit erre az időre a terv előírt. a célcsoportos lakásokból kevesebb, a magánérs lakásokból a tervezettnél több készült el. várható, hogy 1975-ig a célcsoportos lakások csak mintegy 93-94 százaléka készül el, anyagi fedezet hiánya miatt. a magánérs építkezések száma ugyanakkor valószínűleg több lesz a tervezettnél.

a tanácskozáson megállapították, hogy a lakásépítés ütemét általában nem követte a kapcsolódó létesítmények építése. így néhány új lakótelepen a legsürgetőbb igények kielégítésére szükségmeolgásként barak óvodákat, s garázsokban üzleteket nyitottak. szegeden még a harmadik ötéves tervről elmaradt 60 millió forint értékű kapcsolódó létesítmény sem készült el. a negyedik ötéves terv első két évében is elmaradás tapasztalható e területen. így az előkvetkező két-három évben nagyon sok új üzletet, éttermet, óvodát, stb kell megépíteni. a kapcsolódó létesítmények építési ütemének gyorsítására most már operatív bizottság ügyel. negyedévenként felülvizsgálják az ezzel kapcsolatos intézkedési terveket, s ha szükséges intézkedéseket tesznek.

szeged területén negyedének lakosai előreláthatóan még az idén központi orvosi rendelőt, gyógyszertárat, 150 gyermeket befogadó óvodát, 16 tantermes általános iskolát, jövőre újabb óvodát, két abc áruházat, két éttermet, biesztrót, szolgáltató házat kapnak.

a vb utasította a tanácsok illetékes osztályait, tegyenek gyors intézkedéseket a kapcsolódó létesítmények építési ütemének gyorsítására. a határozat szerint a lakásépítés és a kapcsolódó létesítmények építésének helyzete a jövőben kiemelten szerepel majd azokban az éves féléves fejlesztési tervekben amelyek a tanács, illetve a végrehajtó bizottság elé kerülnek./mti/

..-

14.40/cs

-27-

NA 1530

bb.38. két megyében befejezték az aratást -11 millió forint minőségi felárat vettek fel a hajdusági nagyüzemek...

8 kz/gné cs/hegy

1973 . július 31.

az országban elsőként - már hétfőn - tölta megye mezőgazdasági üzemei fejezték be az ideai aratást. kedden fejér megyéből érkezett hasonló jelentés. e megye állami és szövetségi gazdaságaiban 600 kombájn vágta le az együttesen 67.200 hold kenyér- és takarmánygabonát. a nagy munka nem egész másfél hónapig tartott, s a zömét az utolsó három hét alatt végezték el.

az utolsószakaszában jutott aratás útjeme szerte az országban gyorsul azzal, hogy a felszabaduló gépeket mind koncentráltabban vetik be. szabolcs- szatmár megyében ugyanakkor a gyakori esőzés lelassította a betakarítók munkáját, s így a megye 113 ezer hektár kalászosának ezideig csak alig valamivel több, mint a kétharmadát tudták learatni. vannak a megyében olyan járások is, ahol a termőterület 60 százalékán még lábba áll a gabona. a főnehézséget mint a megyéből érkezett legriszebb jelentés hangsúlyozza, nem is annyira maga az aratás, mint inkább az jelenti, hogy a raktározás előtt a teljes mennyiséget szárítani kell. a kombájnok naponta átlagosan 130 vagon gabonát vágna le illetve csépelnek el, de a rendelkezésre álló berendezésekkel ennek csak az egyharmadát tudják megszáritani. a megyében jelenleg is több, mint ezer vagon termés vár szárításra. a gabonafelvásárló vállalatok trüszitje a nehéz helyzetben más megyékből irányították szabolcs- szatmárba a szárító berendezéseket. ezek egy része már helyszínen van, másik része egy-két nap múlva érkezik meg. egyidejűleg intézkedés történt arról vonatkozóan is, hogy naponta 150-160 vagon nedves termést szállítsanak el a szomszédos megyékbe, de ha szükség lesz rá, megoldják napi kétszáz vagon nedves gabona elszállítását is.

az aratásról szóló vidéki jelentések egyébként változatlanul rámutatnak, hogy az ideai gabona minősége rendkívül jó. hajdu bihar megyében például, ahol már eddig 19 ezer vagon kenyérgabonát vásároltak fel az állami telepek, az átadott gabonák hektolitersulya átlagosan 80-82 kg, de nem ritkák az ennél jobb minőségű búzák sem. a termelők minőségi felár címén már eddig 11 millió forintot vettek fel. az átlagos hektolitersúly fejér megyében is meghaladta a 80 kg-ot. a mezőhegyesi állami gazdaság az ideán érte el két évszázados történetének legjobb buza- termésátlagát. hektáronként 49,11 mázsa búzát termelt, de volt olyan tábla is, amelynek hektárja 58,6 mázsával fizetett. a kitűnő termésből a gazdaság 25 ezer vagon nemesített vetőmagot fémzárolt. / mti/

..-

14.55/cs

-28-

M 1500

bb.39. közvetlen tanácsai irányítás a szakközépiskolákban ...

1 szö / gk h1 / cs hgy

1973 . július 31.

korábban kormány határozat született a szakközépiskolák és a szakközépiskolai kollégiumok közvetlen irányításának és fenntartásának egyes minisztériumoktól és országos hatáskörű szervektől a megyei / fővárosi / tanácsok hatáskörébe történő átadásáról. a művelődésügyi miniszter legújabb utasítása értelmében - egyetértésben az érdekelt főhatóságokkal - az intézmények átadását hamarosan megkezdik. az átadásátvétel két szakaszban történik: az intézmények egy részét ez év augusztus 31-ig, másik részét 1974 . augusztus 31- ig adják át a különböző szaktárcák, főhatóságok az érdekelt tanácsoknak.

a közös igazgatású vagy közös épületben működő szakközépiskolák és szakmunkásképző intézmények átadását együtt, a szakközépiskolák átadásakor kell végrehajtani. / mti/

..-

bb.42. új belvízrendszerek épülnek a közép- tiszavidéken...

vid- kz / gné cs/hgy

1973 . július 31.

nagyszabású belvízrendezési és felújítási munkálatok vannak folyamatban a közép- tiszavidéken. a kiskörei vízlépcső rendszeréhez kapcsolódó új belvízelhárító rendszerek kialakítására az ideán harminc millió forintot, a környező területen elhelyezkedő régi csatornák és műtárgyak felújítására, korszerűsítésére pedig 32 millió forintot költenek az ideán. a fejlesztésre, felújításra együttesen rendelkezésre álló 62 millió forintnak eddig több, mint a hatvan százalékát használták fel. ebből fedezték illetve fedezik többek között a milléri területen épülő, másodpercenként 10 köbméter teljesítményű elektromos szivattyutelep és a hozzá kapcsolódó létesítmények kivitelezésének a beruházási költségét. a tiszamenti sajjokon ugyanakkor másodpercenként hat köbméter teljesítményű korszerű szivattyutelepet szerelnek fel. új fontos vízügyi létesítmény lesz a kanyari szivattyutelep is, amely a tervek szerint jövőre készül el. a nagy teljesítményű belvízelhárítási célokat szolgáló szivattyutelepekkel egyidejűleg épül a 2 a mesterszállás- harangzugi belvízelvezető csatorna és a bartapusztai belvízöblözet első részlege is. / mti/

..-

15.00/ h/ cs

-29-

M 1500

bb 40. közlekedési balesetek

tm-ju hgy

1973. július 31.

szabálytalanul, tilos jelzésen haladt át az uttesten a 11. kerület mártírok útja 2. szám előtt hátnig ferencné 53 éves háztartásbeli, budapesti lakos és egy 4-es jelzésű villamos elütötte. életveszélyes sérüléssel szállították a mentők kórházba.

a xx. kerület, nagykörösi uton a gomb utca közelében szabálytalanul és figyelmetlenül haladt át az uttesten veres gyuláné 82 éves nyugdíjas, budapesti lakos, és egy motorkerékpár elütötte. veres gyulánét súlyos, nem életveszélyes, a motorkerékpár vezetőjét könnyű sérüléssel szállították a mentők kórházba.

vezetői engedély és bukósisak nélkül vezette a motorkerékpárját váci istván 13 éves tanuló, budapesti lakos és a 11. kerület ördögárok utca 124. szám előtt gyorsjárat miatt felborult súlyos, nem életveszélyes sérüléssel szállították a mentők kórházba.

a gépjárművezetői engedéllyel nem rendelkező biczók ferenc 18 éves segédmunkás, budapesti lakos ellopott egy vállalati autóbust, amelyet ittás állapotban vezetett, és a xxii. kerület nagytétényi ut 72. szám előtt gyorsjárat és szabálytalan előzés közben egy lovacskoinak ütközött. a baleset következtében biczók ferenc és a lovacskocsi hajtója, mester józsef 65 éves gazdálkodó, budapesti lakos súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedett. a mentők mindkettőjüket kórházba szállították. biczók ferenc ellen eljárás indult. /mti/

bb 41. a kalocsai népi együttes bulgáriában

vid/kz-ju hgy

1973- július 31.

a bulgáriai kisipari szövetkezetek központjának meghívására kedden a baráti országba utazott a kalocsai népi együttes. tíz napot tölt bulgáriában, viszonzva az egyik bulgáriai szövetkezeti együttes közelmúltban tett kalocsai vendégszereplését programjukban több előadás szerepel. /mti/

15.10/ju

- 30 -

NA 1600

bb 43. hazaérkezett szíriából a magyar küldöttség.

k jf tr ie bh hgy

1973. július 31.

kedden dr. soós gábornak, a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter első helyettesének vezetésével hazaérkezett szíriából a xx. damaszkuszi nemzetközi vásáron résztvevő magyar küldöttség. /mti/

bb 44. áradások a folyókon - a dunán elmaradt a zöldsár

i sb pá ie bh hgy

1973. július 31.

a hűvös légtömegekkel párosult esőzések hatását megérezték hazai folyóink. a budapesti szakaszon a duna egy hét alatt 80 centiméterrel áradt, s a vízügyi előrejelzések szerint szerdán 310 centiméter körüli vízzinttel tetőzik, a hét második felében pedig megkezdődik már az apadás is. a duna áradása nem fenyegetett árvízveszéllyel, mert a vízrajzi mértékrendszer szerint még mindig alacsonynak minősíthető. a vízszint emelkedés tehát csak a vízművek parti szűrésű kutjainak ellátását segítette. egyébként a duna az év első felében nagyon „szolidan viselkedett”, nem fenyegette nagyobb áradásokkal a gátakat. a télen ugyanis kevés hó volt az alpokban, s ez a téli csapadék is lassan, fokozatosan olvadt el, s így az idén elmaradt a szokásos nyári zöldsár.

az utóbbi napok esőzéseinek hatására a tiszán másfél-két méteres áradás indult el, s hasonló vízszint-emelkedés duzzasztotta meg a bodrogot is. a mellékfolyók tulnyomó része is bőséges vízpótlást kapott, de az áradásokkal együtt is csak az igen alacsony és az alacsony minősítésű szintet érték el. az országban csupán a tiszta és a bodrog vízéről lehet elmondani jelenleg, hogy a meder közepesen telt. egyébként a tiszának is hasznát hozott a kis áradás, mert eltüntette a hajózás akadályait, a gázlókat. /mti/

bb 45. új kiállítások a kecskeméti muzeumban

vid kz bh hgy

1973. július 31.

két érdekes kiállítás nyílt kedden a kecskeméti muzeumban, az augusztus 16-20. között sorakerülő 4. dunamenti folklórfesztivál előzetes rendezvényeként. a képzőművészeti tárlaton czene jánosné naiv festő és szobrász józsef fafaragó-szobrász alkotásai láthatók, a másik kiállításon pedig eredeti népi hangszereket mutatnak be. /mti/

16.00 h

NA 1710

bb 46. petőfi halálára emlékeztek a kiskunságban  
vid kz bh hgy 1973. július 31.

a petőfi-emlékév eseményei július utolsó napjaiban kegyeletes megemlékezésekkel, koszorúzási ünnepekkel folytatódtak a petőfi-ereklyéket őrző kiskunsági településeken. a segesvári csatában 124 éve hősi halált halt költőről megemlékeztek szülővárosában, Kiskörösnön, és a „112 petőfi-vers falujában”, szalkszentmártonban is. kiskunfélegyházán, a költő gyermekéveinek városában kedden koszorúzták meg a segesvárról 50 éve oda került petőfi-szobrot. a félegyházi petőfi-emlékbizottság küldöttsége ezzel egyidőben helyezte el a kiskun város koszorúját az 1848-1849-es szabadságharc segesvári emlékművénél is./mti/

bb 47. diplomáciai hírek

pá hi bh hgy 1973. július 31.

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke, fock jeno, a minisztertanács elnöke és apró antal, az országgyűlés elnöke fogadta bozi lajost, hazánk banglades népi köztársaságba kijelölt első nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomás-helyére.

x x

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait svájc nemzeti ünnepe alkalmából roger bonvin-nak, a svájci államszövetség elnökének./mti/

- 32 -

16.05 bh

NA 1700

bb 48. a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának üdvözlőleve

fné hi bh la 1973. július 31.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága táviratban üdvözölte a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságát az oroszországi szociáldemokrata munkáspárt II. kongresszusának 70. évfordulója alkalmából./mti/

bb 49. georges pompidou,

pá bh hi la 1973. július 31.

a francia köztársaság elnöke táviratban mondott köszönetet losonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének franciaország nemzeti ünnepe alkalmából küldött jókívánságaiért./mti/

bb 50. kurt waldheim elutazott budapestről - interju az ensz főtitkárával

t tf mm hi bh la 1973. július 31.

magyarországon tett hivatalos látogatását befejezve kedd délután elutazott budapestről kurt waldheim, az ensz főtitkára, akit utjára elkísért felesége is. a magyar kormány meghívására hazánkban tartózkodott vendégeket a ferihegyi repülőtéren bucsuztatták; ebből az alkalomból magyar nemzeti lobogókkal és ensz-zászlókkal díszítették fel a budapesti légikikötőt.

a vendégek bucsuztatására a házigazdák képviselőjében megjelent péter jános külügyminiszter, hollai imre külügyminiszter-helyettes, szarka károly nagykövet, a magyar népköztársaság állandó ensz-képviselője, dr. kőmives imre nagykövet, hazánk genfi állandó ensz-képviselőjének vezetője, továbbá a külügyminisztérium több vezető beosztású munkatársa. ott volt frantisek dvorsky budapesti csehszlovák és tadeusz hanuszek lengyel nagykövet, valamint dr. hellmuth strasser, az osztrák köztársaság magyarországi nagykövetségének ideiglenes ügyvivője./folyt. köv./

- 33 -

17.25 bh

NA 1800

bb 50. /kurt waldheim ... 1. folyt./ bh

mielőtt a vendégeket vivő repülőgép - 14 órakeret - utának indult budapestről prágába, kurt waldheim főtitkár tóth ferencnek, az mti diplomáciai tudósítójának kérdéseire a következő interjút adta:

hogyan értékeli főtitkár ur magyarországi látogatását és itteni megbeszéléseit?

- mindenekelőtt szeretném felhasználni az alkalmat arra, hogy melegen megköszönjem a magyar kormánynak, a magyar politikai vezetésnek az igen baráti fogadtatást, amelyben részem volt az önök országában mind a politikusok, mind a lakosság részéről. bármerre jártam, rendkívül szívélyesen fogadtak. úgy hiszem, hogy a látogatás rendkívül sikeres és gyümölcsöző volt. nagyon beható eszmecsere folytattam az elnöki tanács elnökével, a miniszterelnökkel és természetesen a külügyminiszterrel. megbeszéléseinken foglalkoztunk a nemzetközi helyzettel, s egy sor olyan konkrét kérdéssel, amely az egyesült nemzetek szervezetét jelenleg foglalkoztatja és előreláthatólag a következő közgyűlésen is napirendre kerül.

jelenleg tapasztalható nemzetközi enyhülés vajon csökkent, vagy növeli-e az ensz szerepét az alapokmányban meghatározott olyan célok megvalósításában, mint a nemzetközi béke és biztonság fenntartása, a népek közötti együttműködés fejlesztése?

- meggyőződésem, hogy a nemzetközi politikában jelenleg tapasztalható enyhülés nagyon pozitív fejleményt jelent. mi üdvözljük ezt az egyesült nemzetek szervezetében. meggyőződésem, hogy ez a tendencia, nevezetesen a nagyhatalmak jobb együttműködése előnyére válik a többi országnak is, a kis és közepes államoknak is, és ebből az enyhülésből mi feltétlenül profitálunk az ensz-ben. azt hiszem: az a helyes, ha a nagyhatalmak jó együttműködését alátámasztja és kiegészíti a világszervezetünk tagállamainak többségét kitevő kisebb és közepes államok megfelelő részvétele az enyhülési politikában.

hogyan látja ön az európai biztonság ügyének fejlődését az ensz működése szempontjából?

/folyt. köv./

- 34 -

17.30 bh

NA 1900

bb 50./ kurt waldheim... 2. folyt./ bh

- az európai biztonsági konferenciát, amelyet tulajdonképpen biztonsági és együttműködési konferenciának neveznek: nagy előrehaladásnak tekintem a nemzetközi kapcsolatokban. az ensz alapokmányában szó van az egyes földrészek, földrajzi egységek regionális együttműködéséről, s mi üdvözljük az ilyen regionális együttműködést, hiszen ez kétségkívül szolgálja az ensz érdekeit is, segít a világszervezetnek a problémák megoldásában. nagyon pozitívan ítélem meg az európai biztonság ügyének fejlődését.

a két német állam tagsága az ensz-ben milyen tekintetben jelent pozitívumot?

- az ensz-ben mindig az egyetemesség álláspontját képviseltük; más szavakkal: mindig célunk volt a világszervezet tökéletes egyetemessége. a két német állam felvételével újabb nagyon pozitív lépés történik. jelenleg ott tartunk, hogy a biztonsági tanács megfelelő ajánlásokat tett. bizonyossággal várható, hogy szeptemberben a közgyűlés kezdetekor a két német államot felveszik az ensz-be. ezzel a felvétellel a világszervezet csaknem eléri az egyetemességet. nemrég történt meg a kínai népköztársaság felvétele, amely ugyancsak rendkívül pozitív lépés volt az ensz történetében, és remélem, hogy a még kívülálló megosztott országok szintén felvételt nyernek, és akkor majd valóban egyetemes szervezettel rendelkezünk, amelyre a világ problémáinak megoldásához szükségünk van. hogyan várhatnánk el például, hogy a leszerelés nagy problémáját vagy a környezetformálást, a környezetvédelem kérdését a világ valamennyi államának részvétele nélkül tudjuk megoldani? mindenekelőtt a nagy államoknak van kiemelkedő jelentőségük ebben a tekintetben. úgy gondolom - jelentette ki kurt waldheim -, hogy az ensz-be ujonnan felvett államoknak - és a most soronlevő két német államnak - a világszervezetben való részvétele nagyon pozitív hozzájárulást jelent az ensz munkájához.

magyarország tevékenységét az ensz-ben miként ítéli meg a világszervezet főtitkára?

magyarország igen pozitívan járul hozzá az ensz-munkájához. a magyar küldöttség a világszervezetben nagyon tevékenyen dolgozik, újra és újra konkrét javaslatokkal él és arra törekszik, hogy a válságos helyzetekben is segítsen a különbségek kiegyenlítésében. ilyen módon a magyar delegáció segíti az egyesült nemzetek szervezetének a béke és a nemzetközi biztonság érdekében kifejtett tevékenységét - fejezte be az interjút kurt waldheim.

x x x

/folyt. köv./

- 35 -

17.45 bh

NA 1870

bb 50./ kurt waldheim ... 3. folyt./ bh

az ensz - főtítká és kísérete magyarországi látogatásának utolsó napján, kedden délelőtt a vendégek látogatást tettek somogyi józsef kossuth-díjas szobrászművész műtermében. kurt waldheimet, feleségét és a társaságukban lévő vezető ensz-diplomatákat elkísérte hollai imre, szarka károly és ott volt dr. simó jeno művelődésügyi miniszterhelyettes. a vendégek ezután a szép/művészeti muzeum gyűjteményeit tekintették meg.

péter jános az intercontinental szállóban villásreggelit adott kurt waldheim és kísérete tiszteletére./mti/

bb 51v a külügyminisztérium sajtóközleménye az ensz főtítkáranak magyarországi látogatása alkalmából

i tf mm hi bh la

1973. július 31.

kurt waldheim, az egyesült nemzetek szervezetének főtítkára, 1973. július 28-31 között a magyar népköztársaság kormányának meghívására hivatalos látogatást tett magyarországon.

a főtítkárt elkísérte magyarországra felesége és bohdan lewandowski főtítkárhelyettes, valamint georg hennig, a főtítkártitkárságának vezetője.

a hivatalos látogatás során a főtítkárral megbeszéléseket folytatott losonczi pál, az elnöki tanács elnöke, foők jeno, a minisztertanács elnöke és péter jános külügyminiszter.

a megbeszéléseken ismertették egymással nézeteiket a nemzetközi helyzetről, valamint több, mindkét felet érdeklő témáról, beleértve olyan kérdéseket, mint az egyesült nemzetek szerepe a nemzetközi kapcsolatok további megjavításában, az európai helyzet, különösen az európai biztonsági és együttműködési konferencia, a közel-keleti és a délkelet-ázsiai helyzet, a leszerelés és számos más kérdés, különös figyelemmel a soronkövetkező ensz-közgyűlés napirendjén lévő fő témákra.

foglalkoztak a magyar részvétel növelésével az egyesült nemzetek és a vele összefüggő szervezetek tevékenységében.

a budapesten és vidéken tett látogatása során a főtítkárnak alkalma volt tapasztalni a magyar népnek az egyesült nemzetek szervezete iránt tanúsított komoly érdeklődését./mti/

--

- 36 -

17.50 bh

NA 1875

bb 52. a belföldszerkesztőség híreinek jegyzéke 13.00 órától 18 óráig!

bh la

1973. július 31.

32. pályázati felhívás
33. munkavédelmi aktivaértekezlet
34. a nabucco és az otello a margitszigeten
35. az ipari termelés növekedése az első félévben
36. meggyorsítják szegeden a lakásépítéshez kapcsolódó...
37. kitüntetés
38. két megyében befejezték az aratást
39. közvetlen tanácsi irányítás a szakközépiskolákban
40. közlekedési balesetek
41. a kalocsai népi együttes bulgáriában
42. új belvizrendszerek épülnek
43. hazaérkezett szíriából a magyar küldöttség
44. áradások a folyókon
45. új kiállítások kecskeméten
46. petőfi halálára emlékeztek
47. diplomáciai hírek
48. az mszmp kb üdvözlője az oszdm kongresszusának évfordulója alkalmából
49. pompidou távirata losonczihoz
50. interjú waldheimmel
51. a külügyminisztérium sajtóközleménye waldheim látogatásáról
52. hírjegyzék

/mti/

--

bb 53. gáspár sándor a szakszervezeti vezetők bécsi találkozájáról

i sl pá ie bh la

1973. július 31.

gáspár sándor, a szot főtítkára újságíróknak nyilatkozott a bécsi megbeszélésekről, amelyen szovjet, ndk-beli, magyar, svéd, brit és nszk-beli szakszervezeti központok vezetői az európai szakszervezetek együttműködését érintő kérdésekről tárgyaltak.

elmondotta, hogy a bécsi megbeszélés résztvevői első ízben két évvel ezelőtt, a finn szakszervezetek kongresszusán találkoztak. az volt az első alkalom, amikor a különböző ideológiai alapon álló szakszervezetek szervezett kontaktust teremtettek, s azóta - legalábbis kétoldalú formában - a kapcsolatok fejlődtek./folyt. köv./

- 37 -

19.05 bh

NA 1910

bb 53./gáspár ... folyt./ bh

a magyar szakszervezeteknek immár valamennyi európai szakszervezettel van többé-kevésbé rendszeres és szervezett kapcsolata. mindenekelőtt a szocialista országok szakszervezeteinek következetes politikája tette lehetővé, hogy a párbeszéd megindult. mi már korábban is a kapcsolatok fejlesztése mellett voltunk, s arra törekszünk, hogy e területen minőségi változások történjenek. az immár kedvező folyamathoz számos nyugat-európai szakszervezeti vezető jószándéka is hozzájárult, hiszen a békés egymás mellett élés politikája Európában polgárjogot nyert. változatlanul nő és erősödik a szocializmus vonzereje a nyugat-európai munkások között. nyugat-Európa dolgozói igen élénken érdeklődnek a szocialista országok szakszervezeteinek tevékenysége iránt, figyelemmel akarják kísérni, hogy a szocialista országokban a munkások hogyan vesznek részt a hatalom gyakorlásában, milyen befolyásuk van, hogyan élnek, s mindebben milyen szerepük van a szakszervezeteknek.

bécsben összegeztük mindazt, amit eddig elértünk és együttesen kerestük annak lehetőségét, hogyan lehetne a kapcsolatokat tovább szélesíteni, intézményessé, szervezetté tenni. mint ismeretes, elvi egyezséget kötöttünk arról, hogy a jövő év elején genfben a nemzetközi munkügyi szervezet konferenciája keretében összehívjuk az európai szakszervezeti vezetők találkozóját. ennek igen nagy a jelentősége, mert ilyen találkozóra még nem volt példa és nagy reményeket fűzünk a januárra tervezett tanácskozáshoz.

- közös elhatározással még világosabbá, egyértelműbbé szeretnénk tenni, hogy szakszervezetünk mit tehetnek együttesen az európai munkások érdekeinek védelmében. e közös feladat az alapvető kapocs a szocialista és a nyugat-európai országok szakszervezetei között, hiszen mindkét társadalmi rendszerben a dolgozók érdekvédelme a szakszervezetek alapvető rendeltetése.  
/mti/

--

bb 54. időjárásjelentés

mm bh la

1973. július 31.

a meteorológiai intézet jelenti kedden 19 órakor:

az évszaknak megfelelő hőmérséklet

várható időjárás szerda estig: nappali felhőképződés, legfeljebb egy-két helyen zápor, zivatar. napközben kissé megélénkülő, változó irányú szél. az évszaknak megfelelő hőmérséklet, várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 24-29 fok között./mti/

--  
- 38 -

19.10 bh

NA 1910

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 53. sz. hír: / gáspár sándor a szakszervezeti vezetők bécsi találkozójáról / második bekezdésének harmadik sorától a szöveg helyesen:

... különböző ideológiai alapon álló szakszervezetek vezetői európai szinten szervezett kontaktust....

az 1. folyt. első bekezdés utolsóelőtti sorától a szövegü

... milyen befolyásuk van, hogyan élnek, s mindebben milyen szerepük van...

mti/

--

bb.55. hazaérkezett az állami népi együttes libanoni és szíriai utjáról

t zsu/pá/hi/ok la

1973. július 31.

kedden este hazaérkezett 15 napos libanoni és szíria vendégszerepléséről a magyar állami népi együttes 100 tagú csoportja. a táncosokból, énekesekből és zenekarból álló együttes turnéja során három előadást tartott a libanoni biblős-ban, két alkalommal pedig beit-mary üdülővárosban lépett fel. ezután szíriában a damaszkuszi vásár megnyitó ünnepségével kezdődött újabb fellépéssorozatuk. a vásár hivatalos megnyitóján félórás műsort adtak 38 ország képviselőinek, damaszkuszban összesen hat előadást tartottak. műsorukon a hazánkban már jól ismert ecseri lakodalmas szerepelt.

az ecseri lakodalmas, amelynek libanonban és szíriában egyaránt nagy sikere volt, augusztus 18, 19-én a margiszti szabadtéri színpadon újra élvezheti a magyar közönség is./mti/

---

- 39 -

NA 2400

v

bb 56. a belföldi szerkesztőség híreinek jegyzéke  
18 órától zárásig

bh la

1973. július 31.

53. gáspár sándor a bécsi szakszervezeti találkozóról  
54. időjárásjelentés  
55. hazaérkezett az állami népi együttes  
56. hírjegyzék

/mt1/

.-.

- v é g e

készült az mti belpolitikai szerkesztőségében  
főszerkesztő: burján sándor  
ügyeletes szerkesztő : halasi györgy  
szerkesztők: koncz antal  
lakatos erzsébet

20.53 bh

- 40 -

MF 21<sup>00</sup>